

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKarte

Traktor

MASSEY FERGUSON

2 4 0

CH 4261 50

Hersteller
ErkennungsmerkmaleMASSEY FERGUSON MFG Co., Coventry / England
"240." auf Hersteller-PlaketteHerstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeugrechts, seitlich auf Verschalung, unter Armaturen Brett
Mitte oben auf Getriebegehäuse (Importeur)
"CE" rechts seitlich auf Motorblock, über Anlasser
SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf
500002

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch
 Getriebe mechanisch, nichtsynchronisiert
 Anzahl Gänge 4x2 od. 4x2x2 **) Achsantrieb HR m.Diff.-Sperre
 Betriebsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR; Einzelradbremse,
2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR

Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke PERKINS Typ AD3.152 (CE)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 91,44 Hub 127
 Hubraum 2501 Steuer-PS 12,74
 Leistungs-kW 33 bei U/min 2250
 PS 45 DIN
 Lärm-Nahfeld 98 dB/A bei U/min 2300 *
 Schalldämpfer 1 Topf 420 x ø 76 mm (Kamin)
 Abgasprüfung Bacharach 4,0
BOSCH Sz 4,0 (45 %)

Karosserie

mit Sicherheitsbügel, -Rahmen oder -Kabine §)
 Anzahl Türen Geschw. Messer
 Sicherheitsgurten Rückspiegel
 Unterlegkeil Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze t 1 v M h

Gewichte

Leergewicht vorn 720 hinten 1130 total 1850
 Nutzlast
 Gesamtgewicht
 Fabrikgarantie 1587 3628 5215
 Reifengröße 6.00 - 16 12.4/11 - 28 (Varianten
 Ply / bar 4 / 2,0 4 / 1,1 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1140 2010
 für V max 30 30

Masse

innen aussen
 Länge **) 3130 od. 3280 Achsabstand 1900 od. 2050 **)
 Breite 1660 Doppelachse v h
 Höhe 2170 Spurweite v h
 Überhang s Spurweite v 1220 2030
v h 1320 1930
h 860 Spurkreis l 6500 r 6700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 24,3 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2300 U/min am Motor bzw. 720 U/min an Zapfwelle

69.

Ausrüstung (§§)

Fernlichter M (E)
 Abblendlichter M (E)
 Standlichter A (E) separat
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter R-S1 (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)
 Rückstrahler v s h 2+2/I (E)
 Markierlichter v s h
 Zusätzliche Lichter 1 Arbeitslicht
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung
 Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage
 Warnvorrichtungen LUCAS 6H E 11 1001
 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor
 Marke und Typ MASSEY FERGUSON 2 4 0
 Typenscheinnummer CH 4261 50
 Karosserie
 Plätze total 1 vorn
 Leergewicht 1850 Treibstoff D
 Nutzlast - Steuer-PS 12,74
 Gesamtgewicht Hubraum 2501

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt V/max. M4S = 83 dB/A , Nahfeldwert = 50 cm ab Auspufftopf links
- **) Anzahl Gänge / Masse : lieferbar mit zusätzlicher 2-Gang Untersetzung 4x2x2 oder Verlängerungsstück zwischen Getriebe und Hinterachse. Differenz Achsstand/Fahrzeuglänge 150 mm
 vorn 6,00 - 19 4 PR Tragkraft pro Achse 1020 kg (2,00) V-max. 30 km/h
 hinten 9,5 - 32, 4 PR 1680 kg (1,4 bar) 30 km/h
 9,5 - 36, 4 PR 1780 " (1,4 bar) "
 13,6 - 28, 6 PR 2860 " (1,6 bar) "
- §) Schutzvorrichtung : Sicherheitsbügel SIROCCO V 501, Nr. OECD-CS 1176
 Rahmen/Kabine MAUSER C Nr. BVPA 055/79
 oder andere geprüfte Schutzeinrichtungen
- §§) Ausrüstung : die Ausrüstung der Kabine (Defroster bei ganz geschlossener Kabine) ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
 bei einer Gesamtbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag (Code 101)

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 25.4.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor

MASSEY FERGUSON

2 4 0

CH 4261 50

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 13.12.85 in Bern - WS

Ab Fahrgestellnummer : .555 543

Erkennungsmerkmale : Buchstabe vor Fgst.-Nr. veränderlich = Modelljahr

Fahrgestellnummer : hinten, rechts auf Hinterachsgehäuse

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	MASSEY FERGUSON	2 4 0	CH 4261 50

Hersteller MASSEY FERGUSON MFG Co., Coventry / England
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "240."
Fahrgestellnummer "....." / "....." oder "2773....." (nur am Fahrgestell)
 Herstellerplakette rechts, seitlich auf Verschalung, unter Armaturenbrett
 Fahrgestellnummer Mitte oben auf Getriebegehäuse (Importeur) oder hinten rechts auf Hinterachsgehäuse
 Motorkennzeichen "CE" rechts seitlich auf Motorblock, über Anlasser
 Hauptimporteur SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf
 Geprüftes Fahrzeug 500002

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch
 Getriebe mechanisch, nichtsynchronisiert
 Anzahl Gänge 4x2 od. 4x2x2 ** Achsantrieb HR m.Diff.-Sperr
 Betriebsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor	Marke	PERKINS	Typ	AD3.152 (CE)
Bauart	Reihe	Takte	4	
Treibstoff	D	Lage	vorn	
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	3	
Bohrung	91,44	Hub	127	
Hubraum	2501	Steuer-PS	12,74	
Leistungs-kW	33	bei U/min	2250	
	PS	45 DIN		
Lärm-Nahfeld	98	dB/A bei U/min	2300	*
Schalldämpfer	1 Topf 420 x Ø 76 mm (Kamin)			
Abgasprüfung	Bacharach 4,0			
	BOSCH Sz 4,0 (45 %)			

Karosserie. mit Sicherheitsbügel, -Rahmen oder -Kabine §)
 Anzahl Türen _____ Geschw. Messer _____
 Sicherheitsgurten _____ Rückspiegel _____
 Unterlegkeil _____ Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung _____

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	720	1130	1850
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	1587	3628	5215
Reifengrösse	6.00 - 16	12.4/11 - 28	(Varianten
Ply / bar	4 / 2,0	4 / 1,1	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1140	2010	
für V max.	30	30	

Anzahl Plätze t 1 v _____ M _____ h _____
Masse **) innen 3130 aussen 3280 Achsabstand 1900 od. 2050 **)
 Länge 1660 Doppelachse v _____ h _____
 Breite 2170 Spurweite v _____ h _____
 Höhe 1220 - 2030 Spurweite v _____ h _____
 Ueberhang s _____ h _____ Spurweite v _____ h _____
1320 - 1930 Spurkreis l 6500 r 6700

Garantierte Anhängelast gebremst _____
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 24,3 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2300 U/min am Motor bzw. 720 U/min an Zapfwelle

69/0

Ausrüstung §§)

Fernlichter	M	(E)	_____
Abblendlichter	M	(E)	_____
Standlichter	A	(E) separat	_____
Schlusslichter	R-S1	(E)	_____
Bremslichter	R-S1	(E)	_____
Richtungsblinker	v	1	(E) _____ s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h 2+2/I (E)
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	_____		
Scheibenwischer	_____ mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	LUCAS 6H E 11 1001 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY FERGUSON	2 4 0	_____
Typenscheinnummer	CH	4 2 6 1 5 0	_____
Karosserie	_____		
Plätze	total	1	_____ vorn _____
Leergewicht	1850	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	12.74
Gesamtgewicht	_____	Hubraum	2501

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt V/max. M4S = 83 dB/A , Nahfeldwert = 50 cm ab Auspufftopf links
- ***) Anzahl Gänge / Masse : lieferbar mit zusätzlicher 2-Gang Untersetzung 4x2x2 oder Verlängerungsstück zwischen Getriebe und Hinterachse. Differenz Achsabstand/Fahrzeuglänge 150 mm
vorn 6,00 - 19 4 PR Tragkraft pro Achse 1020 kg (2,00) V-max. 30 km/h
- +) Reifenvarianten : hinten 9,5 - 32, 4 PR 1680 kg (1,4 bar) 30 km/h
9,5 - 36, 4 PR 1780 " (1,4 bar) "
13,6 - 28, 6 PR 2860 " (1,6 bar) "
- §) Schutzvorrichtung : Sicherheitsbügel SIROCCO V 501, Nr. OECD-CS 1176
Rahmen/Kabine MAUSER C Nr. BVPA 055/79
oder andere geprüfte Schutzeinrichtungen
- §§) Ausrüstung : die Ausrüstung der Kabine (Defroster bei ganz geschlossener Kabine) ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
bei einer Gesamtbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag (Code 101)

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 25.4.1979

Ersetzt Typenschein vom 25.04.79

26.03.87 - Erkennungsmerkmale jak

Eidg. Typenprüfstelle